

Um die französischen Wetterberichte zu verstehen, muß man die Aussprache einigermaßen beherrschen. Zusammen mit dem wichtigsten Wettervokabular in der Tabelle sollte dann eigentlich nichts mehr schiefgehen.

Besteht Starkwind- oder Sturmgefahr, beginnen die Wetternachrichten mit dem Satz: "Avis de coup de vent" (Starkwindwarnung) oder "B.M.S." (Bulletin Météo Spéciale - Wetterwarnmeldung) oder "Avis de tempête" (Sturmwarnung).

Besteht keine Sturmgefahr, ist dennoch größte Aufmerksamkeit zu Beginn des Wetterberichtes geboten. Der erste Satz fängt dann meist mit der leicht überhörbaren Verneinung "pas" (kein) an: "Pas de B.M.S..." oder "pas d'avis de tempête...".

Wer sich nicht sicher ist, sollte besonders auf die Windstärkeangaben achten. Sie werden in Beaufort oder noeuds (Knoten) angegeben. Besteht für den Folgetag keine Sturmwarnung, wohl aber für die Tage danach, so wird sie erst im Anschluß an den Tageswetterbericht, mit den Aussichten für die nächsten Tage ausgestrahlt.

accalmie	(Wind) abflauend, sich beruhigend
aggravation	Verschlechterung
agite	(Wellen) bewegt, unruhig
amélioration	Wetterbesserung
Anticyclone haute	Hochdruckgebiet, Antizyklone
anticyclone	Hochdruck
Atténuation	Besserung
augmentation	Steigerung
Augmentent	zunehmend
aujourd'hui	Heute
averse	Regenschauer, Platzregen
avis d'accalmie ou d'annulation	Entwarnung
avis de coup de vent	Starkwindwarnung
avis de tempête	Sturmwarnung
avis	Warnung
B.M.S. Bulletin Météo Spéciale	Wetterwarnmeldung
baromètre	Barometer
basse pression	Tiefdruck
beau temps	heiter, schön
beau, clair	schön, heiter
belle (mer)	(Wellen) kaum Wellen
bon, bonne	gut
brise de mer	Seebrise, Seewind
brise de terre	Landbrise, Landwind
brise	Brise
Brouillard	Nebel
bruine	Sprühregen
brume	Dunst, leichter Nebel
Bulletin de temps	Wetterbericht
calme	ruhig
carte	Karte
ciel	Himmel
courant	Strömung
couvert	bedeckt
demain	morgen
déplacer	bewegen
dépression (bas)	Tiefdruck
direction	Richtung

dorsale	Hochdruckrücken
échelle de Beaufort	Beaufortskala
éclaircie	Aufhellung
en baisse	sinkend
en formation	in der Bildung
en hausse	steigend
esparses	zerstreut
est	Ost(en)
état de la mer	Wellenhöhe
étendre	ausbreiten, ausdehnen
force du vent	Windstärke
fort coup de vent	stürmisch
fort	stark
Fraîchit	abkühlen, (Wind) auffrischen
frais	frisch
fréquent	häufig
front chaud	Warmfront
front froid	Kaltfront
front	Front
grain	Bö, Windstoß
grand frais	heftiger Wind
grêle	Hagel
grésil	Graupel
houle	Dünung
instable	unbeständig
léger	leicht
Lentement	langsam
ligne de grain	Böenlinie
Littoral	längs der Küste
mauvais temps	schlechtes Wetter
mer belle	kleine Wellen
mer	Meer
modère	mäßig
mollissante	nachlassend
moyen	mittelmäßig
neige	Schnee
noeuds	Knoten
nord	Nord(en)
nordest	Nordost
nordouest	Nordwest
nuages	Wolken
nuageux	bewölkt
Occlusion	Okklusion
onde	Welle
orage	Gewitter
ouest	West(en)
Ouragan	Orkan, Hurrikan
perturbation	Störung
pluie et neige mêlées	Schneeregen
pluie	Regen
précipitation	Niederschlag

Pression,	Luftdruck
pression atmospherique	Vorhersage
Prévision	Wettervorhersage
Prévision météo	Wahrscheinlichkeit
probabilité	Tief
Profond	Windstoß, Bö
rafale	schnell
rapidement	Gegend, Gebiet
région	Drehen des Windes
Rotation de vent	
Rotation en sens contraire	
de aiguilles d'une montre /	
"a gauche"	rückdrehen, linksherum
Rotation en sens des aiguilles	
d'une montre / "a droite"	rechtdrehen
s'étalant, s'étendant	sich ausbreitend
sans nuages	wolkenlos
se combler	auffüllen
se creuser	sich vertiefen
situation générale	allgemeine Wetterlage
stationnaire	festliegend, stationär
sud	Süd(en)
sudest	Südost
sudouest	Südwest
Système / depressionnaire	Tiefdrucksystem
talweg	Trog
température	Temperatur
Tempête	Sturm
temps (heure)	Zeit
temps à averses	Schauerwetter
temps établi	beständig
temps qu'il fait	Wetter
tendance	Wetterentwicklung
Thalweg, trough	Trog, Tiefausläufer
traîne (arrière d'une depression)	Rückseite eines Tiefs
Trombe marine	Wasserhose
vague	Welle
variable	veränderlich, wechselhaft
vent frais	starke Brise
vents variable	umlaufende Winde
visibilité	Sicht
zone de basse pression	Tiefdruckgebiet
zone de haute pression	Hochdruckgebiet
zone	Gebiet

0 zéro

7 sept

1 un, une

8 huit

2 deux

9 neuf

3 trois

10 dix

4 quatre

11 onze

5 cinq

12 douze

6 six

Beaufor-Tabelle

Force de vent/Geschwindigkeit		Windstärke	
Bft	kn	französisch	deutsch
0	0	calme (ou nul)	Windstille
1	1 bis 3	très légère brise	leiser Zug
2	4 bis 6	légère brise	leichte Brise
3	7 bis 10	petite brise	schwache Brise
4	11 bis 16	jolie brise	mäßige Brise
5	17 bis 21	bonne brise	frische Brise
6	22 bis 27	vent frais	starker Wind
7	28 bis 33	grand frais	steifer Wind
8	34 bis 40	coup de vent	stürmischer Wind
9	41 bis 47	fort de coup de vent	Sturm
10	48 bis 55	tempête	schwerer Sturm
11	56 bis 63	violente tempête	orkanartiger Sturm
12	64 und mehr	ouragan	Orkan

Seegang-Tabelle

Etat de la mer / Höhe		Seegang	
Stärke	m	französisch	deutsch
0	0	Calme	ruhige, spiegelglatte See
1	0-0,1	Calme, ridée	ruhige, gekräuselte See
2	0,1-0,5	Belle, vagues	schwach bewegte See
3	0,5-1,25	Peu agitée	leicht bewegte See
4	1,25-2,5	Agitée	mäßig bewegte See
5	2,5-4	Forte	grobe See
6	4-6	Très forte	grobe See
7	6-9	Grosse	hoh See
8	9-14	Très grosse	sehr hohe See
9	über 14	Énorme	außergewöhnlich schwere See

Sicht-Tabelle

Visibilité	Bezeichnung	Sicht
0-200 m	brouillard épais	dichter oder starker Nebel
200-500 m	brouillard	Nebel
500-1000 m	brouillard tenu	dünner Nebel
1-4 km	visibilité très réduite	stark diesig, schlechte Sicht
4-10 km	visibilité réduite	diesig
10-20 km	visibilité moyenne	mittlere Sicht
über 20 km	visibilité bonne	gute Sicht